

Трибуна міцного українського слова на вільній американській землі

Адреса Редакції і Адміністрації: "Svoboda", 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J. Телефон: HEnderson 4-0807 4-0237 Тел. JHC: HEnderson 4-1016

АЙЗЕНГАВЕР ПРОПОНУЄ ГНУЧКУ ДОПОМОГУ ФАРМЕРАМ І 15 ЗМІН В РОБІТНИЧОМУ ЗАКОНІ

ГНУЧКА ДОПОМОГА ФАРМЕРАМ МАС ЗАСТУПИТИ ДОТЕПЕРІННЮ ТРИВКУ ДОПОМОГУ; В ЗАКОНІ ТЕФТА-ГАРТЛІ ПРЕЗИДЕНТ ПРОПОНУЄ ТАЄМНЕ ГОЛОСУВАННЯ ПІД УРЯДОВИМ ДОГЛЯДОМ; РЕАКЦІЯ КОНГРЕСМЕНІВ І СЕНАТОРІВ ІДЕ ПО ЛІНІ ПАРТИЙНОГО ПОДІЛУ: РЕСПУБЛІКАНЦІ ХВАЛЯТЬ ПРОЄКТ АЙЗЕНГАВЕРА, А ДЕМОКРАТИ НЕ ВІРЯЮТ У ПРИННІЯ ЦИХ ЗАКОНІВ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер переслав до Конгресу два свої звернення в справі допомоги фермерам і в справі зміни робітничого закону Тефта-Гартлі. У справі допомоги фермерам Айзенгавер пропонує, щоб уряд підтримував сільськогосподарську продукцію виплачуванням державних допомог фермерам залежно від того, яку кількість продуктів фермери випroduкували. Стяже нова допомога не буде тривка, — фермерам не виплачуватимуться різниці паритету до 90 відсотків, але ця допомога буде „гнучка“, і її виплачуватимуть у висоті від 75 до 90 відсотків, щоб тим способом регулювати висоту продукції. Якщо якогось продукту буде забагато, то за нього виплачуватимуть менші державні допомоги, і тоді фермери будуть менше цього продукту продукувати. Крім того президент домагався „ізолювати“ всі ті заклади харчів, що знаходяться в урядових магазинах і вартують суму — 2,500,000,000 долл. Ці надлишки мали б іти на власний ринок, а на доживання дітей, допомогу охочим, на допомогу закордонним та на заклади для війська на випадок війни, або на інші державні потреби. Президент заявив, що фермерська проблема належить до найважливіших, про які радити мені Конгрес, і що її треба негайно розв'язати для добра 160,000,000 американців. Однотимчасно президент переслав свою програму в справі зміни робітничого закону Тефта-Гартлі, в якій домагався 15 змін, уважаючи в основному цей закон за „здорорий“. Президент висловив надію, що Конгрес без довшої проволочки прийме ці закони.

Робітничі організації домагаються припинення зросту безробіття

Вашингтон. — Урядові робітничі спілки заявляють, що їхні організації почнуть акцію в тому напрямі, щоб уряд президента Айзенгавера й Конгрес не допустили до дальшого раптового безробіття. Урядові фахівці оцінюють, що при кінці січня число безробітних на кількості тисяч перевищить два мільйони. Це число буде вище від числа безробітних у січні 1953 і 1952, і буде таке саме, як було в січні 1951 року, та на половину менше від найбільшого в останніх роках числа безробітних на переломі 1949 і 1950 років. Урядовці з Статистичного Бюро заявляють, що дійсне число безробітних може бути трохи більше від того, яке урядові подають, бо існують і незареєстровані безробітні. Робітничі провідники занепокоєні не тільки „раптовим“ зростом безробіття, але також і зменшенням числа надчислених годин та тимчасовим звільненням із праці в автомобільній промисловості та в транспорті. Січень і лютий — це завжди місяці найвищої безробіття, але цієї зими число безробітних надто раптово зростає, бо від 27 грудня до 2 січня аж 413,000 нових осіб зголосилися про виплату допомоги для безробітних. 2 січня 1954 число зареєстрованих безробітних становило 2,002,125.

В АМЕРИЦІ

- Губернатор Нью-Йоркського штату, Томас Діой покликано до життя окрему комісію з 12 осіб і шістьох демократів, яка має складати етичний кодекс для публичних урядовців і партійних провідників. Це зроблено для очищення громадського й політичного життя.
- Директор Бюро дже і товарів Бюро, Джозеф Дікх заявив, що уряд до 1 липня 1954 року зредукує 7,055 урядових аят, на суму засадиється 11,500,000 долл. річно. Шлях редукції уряд матиме ще 81,719 аят.
- „Нью Йорк Таймс“ надрукував першу із заповіданих статей, в якій обговорює справу шпигунства і комунізму в Сингапурському Корпусі в Монмарті, де перед сільськогосподарським сенатором МакКарти. Автор статті твердить, що необосновані підозріння в комунізмі і шпигунстві можуть спричинити до того, що науковці не схочуть працювати в цій інституції.
- Республіканський провідник Сенату сенатор Вільям Ф. Нюленд заявив, що він не вірить у те, щоб Сенат пробував позбавити сенатора Джозефа МакКарти права досліджувати комуністичну та шпигунську діяльність у ЗДА, змущуючи до ведення слідства в справі злочинця в уряді.
- Демократичний сенатор Річард Б. Рассел заявив, що хоч у його штаті Джорджія 18-річні мають право голосувати, він противитиметься внескові Айзенгавера, щоб Конгрес ухвалив поправку до конституції, яка давала б право голосування 18-річним виборцям.
- Головний свідок у справі задушення вбивства голови Американої Федерції Праці Боттера П. Руттера втік з Дітройту до Канади, бо боївся за своє життя, коли б він мусів свідчити в цій справі. Канадська поліція має право арештувати Джерарда К. О'Брайена, бо американські судові власті видали в цій справі наказ.

З ПОСЛАННЯМ ВІД ПРЕЗИДЕНТА



Герберт Міллер, асистент екзекутивного клерка, виходить з Білого Дому з посланням від президента Айзенгавера до Конгресу в справі фермерської програми та зміни робітничого закону.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ ДІМ У НЬЮ ЙОРКУ СТАВ ДОКОНАНИМ ФАКТОМ

В п'ятницю 8 січня ц. р. перебрано будинок „Стайв-зонт Касіно“ при 2-ій Есеноу ч.ч. 141-142, на повну власність корпорації Український Народний Дім в Нью Йорку. Представником корпорації УНДІМ був адв. Стефан Ярма, а представником Українського Народного Союзу, — який дав моргет (гіпотечну позичку) у висоті \$45,000, — адв. Михайло Пізак. Будинок коштує 75,000 долл., при чому шість тижнів тому зложено задаток в сумі — 7,500 долл. В п'ятницю заплановано решту належної квоти — \$67,500 і з тим моментом будинок став українською власністю. Негайно після того перейшли все внутрішнє устаткування, списавши докладний інвентар. Свідками підписання правих формальностей і записати реєстри належало за дим кроки були: п.п. Д. Галчин, голова УН Союзу, інж. М. Ленкалю, голова корпорації УНДІМ і п. П. Кучма, скарбник корпорації. Подробиці про технічне урештєвлення. Українського Народного Дому в Нью Йорку для українських культурних і товариських цілей будуть подані в оголошеннях Дирекції в найближчих днях.

УКРАЇНСЬКИЙ ІНСТИТУТ АМЕРИКИ ПРИЗНАВ НАГОРОДИ ЗА МИСТЕЦЬКІ ТВОРИ

В суботу, 9 січня 1954 р., відбулося засідання Оціночної Комісії в справі нагород Українського Інституту в Америці за експонати на виставці Об'єднаних Мистців України в Америці. До журі належали: д-р М. Кузьмич — голова, п. В. Бакад, проф. Д. Горнякєвич, арт. мал. І. Курах, ред. Л. Лепкий, проф. В. Січинський та ред. М. Островська. Нагород було чотири, кожна по 250 дол. За олійний образ дівки нагороду Роман Павловський („Старий Бом“, ч. 64). За акварель дівки нагороду Василь Кричевський (мол.) („Ранок у Сісрі“, ч. 46). За графіку дівки нагороду Микола Бутонч (мол.) („Щедрик-щедрик“, ч. 16). За різьбу дівки нагороду Михайло Черешньовський (мол.) („Мадонна“, ч. 106).

В голосуванні рішала звичайна більшість голосів. З цих авторів поважними кандидатами до нагород були: Петро Андрусів („Портрет“, ч. 3), Мирон Вільський („Квіти“, ч. 6), Богдан Божецький („Молитва“, ч. 11), Яків Гніздовський („Перед дзеркалом“, ч. 29), Іван Кучмак („Осінь“, ч. 3), Сергій Литвиненко („Задумана“, ч. 94), Михайло Мороз („Морський мотил“, ч. 54), Пастухів („Старе дерево“, ч. 63), Петро Холодний (мол.) („Кучка“, ч. 85).

Америка веде справжню „холодну війну“ — зі снігом

Нью Йорк. — Груба верста снігу — тут дев'ять інчів, — що вкриває велику частину обширу З'єднаних Держав, стала причиною справжньої „холодної війни“, зокрема в намаганні прочистити вулиці міст та головні шляхи для транспортного для цієї країни автомобільного руху. В Нью Йорку та в низці інших міст проголошено „стан пожежі“, на чей ціле місто пожежі, мобілізуючи до боротьби зі снігом головні сили пожежної сторони та тисячі сезонних робітників. В Нью Йорку з усіх 11,000 пожежників дві третини працюють на три зміни. Сніг у великій мірі спаралізував автомобільний рух, що спричинило переповнення в інших засобах комунікації. Хоч колійний рух на вулицях і шляхах у великій частині припинено, проте не обійшлося без спричинених снігом нещасливих випадків. Були ті ж випадки смерті від снігової погоди заповілює більше снігу. Температурна маса падає до 5-10 ступнів. На передмістях Нью Йорку перервано науку в деяких публичних школах. Теперішній сніг — найбільший за останніх п'ять років. У 1949 році в метрополії Нью Йорку було в грудні 16 дюймів снігу. Груба верста снігу та морозна погода пригладжують українця Рідний Край.

КОМУНІСТИ ЗАЖАДАЛИ ВІДНОВЛЕННЯ ПЕРЕГОВОРІВ В КОРЕЇ

Токіо. — Північно-кореєйський і червоно-китайський репрезентанти вислали до заступника Артура Діна, Кеннета Янга, як тимчасового представника ОН і ЗДА, короткого листа з пропозицією якнайшвидше відновити перервані підготовчі розмови над скликанням мирової конференції про Корею. До того листа був доданий текст заяв комуністично-китайського і північно-кореєйського міністрів закордонних справ, передаваних через радіо-станцію в Пейпінгу. Кеннет Янг заявив, кореспондентам, що він доручив листа комуністичній своїй вищій владі і жде від них диспозиції. За повідомленням із Вашингтону, ЗДА готові погодитися на відновлення розмов, зрештою офіційного відхилення комуністами образливого закиду щодо „перфідії“ (цей закид був причиною, чому Артур Дін, репрезентат ОН і ЗДА вийшов із конференції), якщо комуністи дійсно щиро бажають довести підготовчі розмови до позитивного кінця і погодитися врешті щодо часу, місця і денного порядку мирової конференції про Корею. Однак існують острахи, що ця комуністична пропозиція — це тільки новий тактичний маневр, який має на цілі за всяку ціну не допустити до звільнення в дні

23 січня ц. р. 22,500 антикомуністичних полонених неповоротців і затримати їх в полоні. В цій останній справі рішальне слово матимуть індійці, що сторожать полонених. Не виключено, що індійці, — щоб не вирішувати справи в нічну користь і нікому не наражуватись, зрештою свої місці перед 22 січня, відмовляться надати сторожити полонених і віддадуть їх під охорону і відповідальність — одних комуністам, других альянтам. Таким чином 22,500 антикомуністичних неповоротців опинилися б під сторожею альянтів, які опівночі з 22 на 23 січня почали б їх звільняти.

● 4 південні корейці, прокомуністичні полонені неповоротці, що відмовились репатріюватись, заявили індійській сторожі, що вони не хочуть їхати ні до Південної, ані до Північної Кореї, ні до комуністичного Китаю, а вибирають за місце свого осідку — Чехословаччину або Польщу. Їх відлучили від інших прокомуністів.

ЕВРОПЕЙСЬКІ ПРОФЕСОРИ-СКИТАЛЬЦІ ПОДАРУВАЛИ ПРЕЗИДЕНТОВІ МАРКЕТСЬКОГО УНІВЕРСИТЕТУ РЕКТОРСЬКИЙ ЛАНЦЮГ

Мілвокі, Віс. — Дня 16-го грудня м. р., відбулася тут у місійській аудиторії конвокація всього Маркетського Університету, на якій, в приваєності більше як 10,000 студентів, надітали флоту й армії, — європейські професори-скитальці вшанували президента свого університету традиційним ректорським ланцюгом. Ця європейська традиція, що сягає 12-го століття, тільки в деяких американських університетах, як нап. Єйлс, є дотримана; в інших вона призабута.

Промовцем групи професорів, що об'єднала бундус ректора уторського Університету Франца-Йосифа, проф. Белю Ковріга, був, проф. чеського Карлового Університету, Йосипа Талачко, був, професора Хорватського Університету в Загребі, Христофора Спалатина, був, проф. Українського Університету — проф. Роман Смаль-Стоцький. Згадавши, що московський комунізм знищив на Сході Європи академічну й політичну волю народів та нахинув їм тиранію Совєтського

Айзенгавер і Гувер — почесні голови Комітету для святкування 100-річчя Республіканської партії

Вашингтон. — Президент Айзенгавер і бувший президент Гувер з почесними головами комітету для святкування 100-річного ювілею існування Республіканської партії. Головою цього комітету з підпрезидентом Річард Ніксон. 11 січня цей комітет, що складається з 8 членів, відбуде своє перше засідання, на якому вирішено впродовж 1954 року перевести такі три імпрези у зв'язку зі сторіччям існування Республіканської партії: 1) 5 лютого в Дені Лінкольна в Вашингтоні відкрити ювілейний рік партії. 2) 20 березня в місцевості Район в стейті Вісконсін відтворити одні із зборів, які відбувалися 1854 року, і наслідок яких засновано Республіканську партію. 3) 6 липня 1954 року відсвяткувати 100 роковини республіканської партійової конвенції в Джексоні в стейті Мішіґен.

СНІГЛЕ, СНІГЛЕ, СНІГЛЕ СНІГ...



На великому обширі З'єднаних Держав в останніх днях впади великі сніги, паралізуючи в деякій мірі нормальне американське „життя на колесах“. На фото: на вулицях Нью Йорку „відпочивають“ під снігом авта, а люди, тим часом, пішким мандрують до закладів і автобусових зупинок, щоб дістатись до місця праці.

СОВЕТСЬКІ ПРЕДСТАВНИКІ



Совєтський амбасадор Георгій Н. Зарубін в дорозі до державного департаменту в Вашингтоні для „вступних розмов“ з державним секретарем Джаном Фостером Доллесом в справі запропонованої президентом Айзенгавером міжнародної контролю атомової енергії.

ЗДА І СОВЕТИ РОЗПОЧАЛИ ВСТУПНІ РОЗМОВИ ПРО КОНТРОЛЬ АТОМУ

Вашингтон. — Совєтський амбасадор Георгій Зарубін прибув у понеділок 11 січня на 2 хвилини перед умовленою на год. 10.30 зустріч з державним секретарем Дж. Ф. Доллесом до будинку державного секретаріату. Обидва мужі конферували пів години на тему часу, місця і денного порядку американсько-совєтської конференції про атомову енергію і виконання атомової енергії для мирних, а не воєнних цілей. Про зміст і вислід конференції не сказано нічого ближче, за винятком того, що не прийшло ще до повної згоди, але рішено зустріч повторити, ще перед від'їздом Дж. Ф. Доллеса до Європи на Берлінську конференцію, що має розпочатися 25-го ц. м. Ця перша зустріч в атомовій справі між високими репрезентантами ЗДА і СССР мала настільки довірливий характер, що представники преси переведено на два поверхи вище від кімнати державного секретаря, в якій відбувалася нарада, і так сама, після її закінчення, відвезено совєтських представників приватною відомою, бо вони не бажали зустрічатися з представниками преси. Державний секретаріат не видав також ніякого офіційного повідомлення. Ця перша американсько-совєтська розмова стоїть у тісному зв'язку з вступом президента Айзенгавера перед Об'єднаними Націями в дні 8 грудня мин. року, після якого Совєти дали

Ген. Грунтер заповідає оборону Заходу атомовою зброєю

Рокенкур, Франція. — Оборона Заходу від совєтської агресії атомовою зброєю визнає тільки таких наземних військ, які примусили б ворога до концентрації збройних сил, що з черги стали б предметом нищівної атомової контратаки. Таке заявив головний командувач військ НАТО генерал Грунтер, приймаючи в головній квартирі НАТО представників преси. Він знову пригадав давні своє твердження, що хоча військова сила держав НАТО надзвичайно зросла і постійно росте, проте її замало, щоб можна було вже тепер зупинити загальний наступ Совєтів, якщо вони такий наступ розпочали б. Грунтер поймав пресу, що Совєти вишколюють швидкоходою 70 сателітських дивізій і що Захід мусить рахуватися з цією новою загрозою та відповісти на неї. Проте ген. Грунтер не сказав нічого, як виглядають зміни в складі і кількості наземних військ у зв'язку з введенням атомової зброї до нових оборонних планів НАТО. Він зазначив тільки знову, що німечке військо з необхідністю для скріплення збройних сил Заходу.

В Совєтах відбудеться нова комедія виборів

Москва. — Президія Верховного Совєту оприлюднила декрет за підписами свого голови „президента“ СССР, Климентія Ворошилова і його секретаря М. Пєгова, проте, що 14 березня ц. р. відбудуться нові „вибори“ до совєтського „парламенту“. Цей совєтський „п" є відповідним складється, як відомо, з Союзної Ради і Ради Національностей, що їх вибирається од-

В СВІТІ

- Група з 51 німців, що були недавно звільнені з совєтського полону у мещалі у Східній Німеччині, втекла на Захід, маючи досвід совєтських і німеческих комуністів. Їх арештували в Східній Німеччині зараз після закінчення останньої війни і вивезли на невольничі роботи в СССР. Між ними було 9 жінок.
- Гільямар Шахт, 77-літній колишній фінансовий диктатор Німеччини, як директор Райхсбанку за часів Гітлера, рік тому заснував торговельну фірму в Вестфалі, але у Гамбургу заборонило йому вести будь-які торговельні операції. Він процесувався і виграв справу проти соціалістичної міської ради в Гамбургу.
- У зв'язку з заповідженням відхиленням з Кореї двох американських дивізій, виникло питання про збільшення збройних сил Японії. ЗДА задуму-
- ють зменшити свій гарнізон, що його удержують в Японії від кінця війни. Дві дивізії, зазначені втекла на Захід, маючи досвід совєтських і німеческих комуністів. Їх арештували в Східній Німеччині зараз після закінчення останньої війни і вивезли на невольничі роботи в СССР. Між ними було 9 жінок.
- 27-літній Анкра Аккра, одні із південно-африканських князів, одружився в Лондоні з 17-літньою фінкою, шкільною ученицею, донькою власника крамниці в Гельсінках. Африканський князь — чорний, як пугало, а його молода дружина — блондинка. Князь заперечує, що його тато, місцевий король, не має „пересудити“ щодо кохання шкільниці.
- У Румунії номер у віці 73 років голова тамашової римо-католицької Церкви архієпископ Цісар — один із перших католицьких владик, що їх арештували комуністи.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

PEREPIPLATA:	SUBSCRIPTION RATES:
Na рік \$10.00	One year \$10.00
Na пів року 5.25	Six months 5.25
Na три місяці 2.75	Three months 2.75
В Джерсі Сіті 1 закордонно:	Foreign and Jersey City Rates:
1a рік \$10.00	One year \$10.00
1a пів року 5.25	Six months 5.25
1a три місяці 2.75	Three months 2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

КОНГРЕС І ПРЕЗИДЕНТ

За нашої пам'яті ще не було такого випадку, щоб з початком нових виборів у Конгресі висувалися питання, хто з урядовців країни: Конгрес, чи президент? Відомо, що Конституція визначає три влади і точно визначає їхні ділянки, в тому ж Конгресу та президента. Коли ж такий часопис, як "Нью Йорк Таймс", ставить таке питання, то видно, що на те склалася важлива причина.

За президента Рузвельта — за винятком короткого періоду, коли республіканці мали більшість в Палаті Репрезентантів — ніхто не сумнівався, хто з "босом" в партії й Конгресі. Але цього не можна сказати про президента Айзенгавера. Це щойно вирішувалися пропозиції цього року, коли Конгрес вирішував те, що йому пропонували президент у своїх посланнях, яких було багато, але з яких всім найважливішим мусить Конгрес дістати до 27 січня. Якщо ж Конгрес у Конгресі урядова, "програма сильної Америки", тоді становище президента Айзенгавера буде скріплене і він стане природним лідером ЗДА та вільного світу.

Всі, що бажають добра Америці та вільному світові, бакали б, щоб так сталося, але ніхто певно не знає, чи так буде, і то головне тому, що цього року восени, буде перевибір цілої Палати Репрезентантів і частини Сенату, а в такий час треба надіятися різних несподіванок. Представники в Конгресі, з огляду на вибори, голосують не раз проти власного переконання, а в інтересі тої області, яка їх вибирає. Одні оглядаються на фермерів, інші на робітників, треті на фабрикантів і т. д. А в "програмі сильної Америки" з багатьох складних проблем щодо закордонної торгівлі, зміни робочого закону Тейлора-Гартлі, допомоги фермерам та інше, що цілком певно спричинить довгу дискусію.

Треба пам'ятати, що над тим, що президент предкладає Конгресові, працювали сотні, як не тисячі, знавців. Саме послання про Стан Унії виглядало в оригіналі на цілу книжку, а скорочено його остаточно до 7,000 слів. Це тільки вказує, як основні оброблені всі ті речі, які президент передає Конгресові під розгляд і остаточне вирішення, а що відноситься до справ як внутрішніх, так і закордонних. Тому саме й ставлять питання: хто лідер? Бо як би президент проголосив в Конгресі з своєю програмою, то годі було б визнати його лідером. "Місяці від сьогодні аж до виборів у листопаді — на що вже тепер звертає пильну увагу кожний партієць — вирішати, яке місце займе ця Адміністрація в нашій історії, чи буде воно блискучим, чи пересічним", пише "Нью Йорк Таймс". Так і є!

Програма президента Айзенгавера з "програмою золотого середнячка", яка матиме багато прихильників в обидвох партіях, в Республіканській і Демократичній. Але матиме вона теж і гострих критиків з боку екстремістів тих партій. Навіть така проблема, як позбавлення комуністів громадянства, спричинить цілком певно довгу дискусію, і то під наїстимок різних "ліберальних кол", хоч не підлягає ніякому сумніву, що комуністи в цілому світі визнають тільки одну лояльність, себто лояльність Кремлю. Президент пропонує позбавлення громадянства по судовим присудам підставі Акту Смита. Але навіть той крок вважає дехто "революційним" і сумнівається, чи він перейде в Конгресі, хоч самі представники в Конгресі вважають комуністів зрадниками країни. Це тільки ще один приклад на те, що справа лідерства президента Айзенгавера, яка буде вирішуватися у цьому Конгресі, дійсно складна. Президент відіє в Конгресі теж і поминання у своїх посланнях справи зміни нового закону про імміграцію, хоч тут він цілком не винуватий, бо ж заявився виразно проти гостроти цього закону. Не згадував він його просто тому, що немає ніяких виглядів на його зміну в цьому Конгресі, але опозиція буде й з цього боку.

Не зважаючи на ті всі перешкоди, президент Айзенгавер — як нам здається — вкінці таки вийде переможцем і в Конгресі. Його програма солідно підготована і йде з духом часу, тому повинна бути прийнята, бодей у найважливішій частині.

ПОСЛАБЛЕННЯ БОЛЬШЕВІЗМУ В АМЕРИЦІ

Переслухання американських сенаторами колишнього урядовця совєтської амбасаді в Канаді, Ігоря Гузенка, дає розуміння, в якій мірі совєтська шпигунська система може бути зліквідована — це важливий крок у змаганні країн Америки до повного розбиття комуністичних сил у Західній півкулі.

Після викриття большевицької змови в Канаді, завдяки давнішим виявам Гузенка, загроза комунізму — большевизму, як заявив експрезидент Труман, перестала бути небезпечною. Та все ж таки її не можна вважати за неіснуючу. Це видно з того, що й комуністичні партії розгорнули в країні Центральної Америки, яка сполучає Північну Америку з Південною. У Центральній Америці знаходиться відомий Панамський канал, що перетинає континент, даючи можливість пароплавам переходити з Атлантичного океану до Тихого й навіпадор.

Довгий час осередком комуністичних затай був сусід З'єднаних Держав — республіка Мексика. Там совєтська амбасада зосередила свої сили на те, щоб створити опанування країні Центральної Америки, які сусідують з Мексикою на півдні, а саме: Гватемалу, Гондурас і Британський Гондурас; далі — республіки Сальвадор, Нікарагуа, Коста-ріка й Панама. Це виявив нещодавно мексиканський чиновник "Експрес" у цілій серії статей, витягаючи на день світло махінації совєтської амбасаді для розбиття одностайності Західної півкулі, щоб це розбиття використати на випадок війни між Совєтськими й З'єднаними Державами.

З усіх цих совєтських планів найбільше загрозливим став план опанування найближчого мексиканського сусіда, республіки Гватемали, де ліній елементи — знаряддя совєтської експансії — стали при владі. Послугуючись відомим вергілієм, комуністи стали там диктаторами в робітничих юніях, зв'язали в свої сіті фермерські організації і керували радіо-силами, розсилаючи свої інформації по країні. Єдиний, досі непокорний чинник, що це не попав у руки комуністів, — це армія, яка сподівалася усунути большевицьку загрозу однієї ночі, як це часто буває в латинських республіках Центральної і Південної Америки.

Звідомлення з інших латинських американських республік з нагоди Нового Року сповіщають, що в цих країнах або не було справжнього комуністичного большевицького небезпечки, або, якщо й була, то вже минула. Найбільша загроза існувала в сусідстві Гватемали, в республіці Ель Сальвадор, де в 1932 році комуністи підготували повстання колишніх тубільців, індій, і щойно завста постав диктатора Максиміліана Гернандеса Мартінеса, поклав кінець небезпечці. У розправі між армією й повстанцями ці останні втратили коло 20,000 убитих, поки здалися. Після того комуністичну партію поставлено поза законом, і вона перестала бути політичним фактором.

У сусідньому Гондурасі положення настільки відмінне, що там ліберальна партія змагається за владу з правими партіями, які позбавили комуністичну партію правної сили. Ліберальні групи, хоч і проводили заявляють про своє вороже відношення до комунізму, все ж такі наївно вірять, що з комуністами можна дійти компромісу, і тому в теперішньому передборчому часі пробують різніми об'єктами заманити їх до себе.

У Нікарагуа, що лежить на південь від Гондурасу, все-таки диктатором став президент Анастасіо Сомоза, який заявляє, що комунізм не може бути толерований і тому, як загально вважають, комуністи не мають жадних можливостей.

Однак вже в сусідній республіці Коста-ріка комуністи з законною партією, яка має вплив серед робітничих організацій, головним серед робітників, що пригтовлюють банани на експорт до ЗДА. Недавно скінчений і прогнаний з країни правий президент, Кальдерон Гарсія, провів підтримати комуністів у боротьбі проти теперішнього президента Хосе Фігерес, який прийшов до влади в 1948 р.

Республіка Панама становить найважливішу ланку в ланцюгу центрально-американських країн, бо ця країна охороняє Панамський канал. Теперішній президент, Хосе Р. Ремо, зручно маневруючи у минулому добирав того, що Конгрес ухвалив закон про позбавлення комуністів призначення в цій країні. Це, на якийсь час, цілком певно послабило силу комуністів, і спланировано між ними розбрат. Однак вони швидко поєднуються, якщо Совєти видадуть найважливішу ланку в ланцюгу центрально-американських країн, бо ця країна охороняє Панамський канал.

Найбільшу небезпеку для каналу становить те, що комуністи з острова Куба, де совєтська амбасада втримує величезний штаб урядовців для опанування Карайського моря, що становить водний шлях до Панамської шпигунки. З уваги на розкриття американських кореспондентів, Совєти, а з ними й американські комуністи, змінили свою стратегію і під теперішню пору Куба не відіграє такої ролі, як давніше.

Найновіше переслухання Гузенка мало на меті довідатися про колишні плани совєтсько-комуністичного шпигунства і скласти, очевидно, за порадою Гузенка, американські плани для повного розгрому американського большевизму. Деякі часописи сповіщають, що Конгрес ЗДА, який прислав на свій бік одного чільного провідника американської комуністичної партії, якщо б так сталося, що самі комуністи відікалися би московського керівництва, то очевидно, американський комунізм — большевизм стане перед повним занепадом.

Книжка й часопис — найнеобхідніші речі в домі культурної родини.

Життя не знає супочинку: воно завжди змінюється і з ним змінюються умови, в яких людям доводиться розвивати творчість. Тільки та одиниця ця той гурт, який вміє пристосовуватися до постійно змінливих форм і умов життя, можуть розраховувати на успіх. Ця основна зааса нагадує, як коли аналізуємо працю українського наукового світу на еміграції. Ані давні методи праці, ані чужинські зразки не можуть нас задовольнити в умовах розпорошення і матеріальної скрути, що дає можливість публікувати висліді довготривалих студій. Тому наші наукові установи перекидають тягар праці на наукові конференції, щоб поділитися з колегами новими здобутками. Цей саме шлях вибрало Наукове Товариство ім. Шевченка, яке до часу зосередження членів в Німеччині, до валютної реформи в цій же країні і до закінчення допомоги від харитативних установ присвячувало більше уваги традиційним формам праці, тобто публікації. Коли в початковій стадії праці відбулися тільки дві наукові конференції, то за останні три роки масою їх вже шість, при чому те число зростає: в 1951 — одна конференція, в 1952 — дві і в 1953 — три. Якщо йде про територіальне розміщення конференцій, то канадський Відділ відбув три конференції, європейський — дві, і американський — одну. Коротко можна сказати, що стає традицією, що всі Відділи влаштовують кожнорічно свою наукову конференцію.

Рік 1953 з початком ювілейного року НТШ, як святкує своє вісімдесятиліття. У цьому році базалося посилення праці, і це призвело також до позбавлення підготовки робіт при організації наук конференцій. При тому виник новий помисл: у Європі рішення Відділу організувати "складану" Конференцію, яка мала відбуватися в трьох різних країнах, в трьох різних містах. Таким чином південь Відділу зустріч всім своїм членам, розширенням по цілій Європі. Практично міг узяти в Конференції участь лише кожний, хто мав підготовану якусь роботу.

Перша Сесія II Наукової Конференції Європейського Відділу НТШ відбулася в Мюнхені 11 і 12 жовтня 1953 року і про неї написав статтю для нашого органу один з учасників — проф. д-р Іван Мірчук, ректор УВУ. На ній виступило 32 доповіді з 35 доповідями. Друга Сесія відбулася в місті Осієку Відділу ЕВ НТШ. — Сарселі під Парижем (22 листопада). На ній було 8 різних доповідей, при чому треба зазначити, що дві доповіді були повтореннями доповідей, прочитаних першим і другим. Врешті, третя Сесія відбулася 18 і 19 грудня 1953 р. в Римі (20 доповідей, в тому числі одна була повторенням). Як бачимо, загальний цифровий баланс доволі імпозантний: в 5 днях було разом 63 виступи на 60 різних тем. Враховуючи, що деякі засідання відбувалися рівнобіжно, відбулося разом 13 південних засідань, на які сказав про це Марії й слова. Він шанував її трагедію і бачив, що його залишення могло б її вразити. Вона могла б подумати, що він говорить їй про любов тільки з обов'язку або з милосердя. Він не бачив, як він себе поставив в таку позицію. Тому не мав відваги признатися в своєму коханні. Він навіть не наближався до її кімнати, щоб вона не зрозуміла помилково його наміри.

Павлова мати дістала в особі Марії таку чудову другу, що аж відомолюла. Але й Марія скористалася її товариством. Вона бачила збоку Павлової матері таке піклування і відчувала таку любов, що від цього почала приходити до себе і виявляти знов зацікавлення життям. Вона допомагала Павловій матері в домашніх клопотах, і ця праця відновляла її від чорних думок. Незабаром вони обидві вже гуторили про це і те, а Марія навіть усміхалася вранці-ввечері. Тим часом Павло страждав, і тільки мати знала тому причину. Він став мовчазний, втрачав апетит і погано спав. Все частіше відходив з дому

й оминав Марію. Вона думала, що йому не подобається її присутність в його домі, і одного дня сказала, що відходить. Врешті, цим, Павло вже далі не міг опанувати себе і признався їй у своїм коханні. Він уже давно покохав її, говорив їй, але не смів сказати цього, бо бачив з її боку байдужість. Байдужість? — спитала вона зворушена. Як він це може думати? О, який він знав, як дорогим став для неї, як щиро вона покохала його так! Та хіба ж вона мала перша про це говорити? Чи ж то не виглядало б, що вона накидається йому, що надуживав гостинність в його милу домі?

Коли мати увійшла з гордою і побачила, як вони обіймалися і цілувалися, вона аж просльозилася з радості. "Діти мої, чому ви так не зробили вже давніше? Я знала, що ви любите одне одного, і так нетерпівливо ждала такої хвилини. Хай вас Бог благословить, любі діти". Вона пішла до них, поцілувала й обійняла їх, все ще плачучи з радості. Того ж дня вони пішли до священика і

ПОВАЖНА НАУКОВА ІМПРЕЗА В ЕВРОПІ

Життя не знає супочинку: воно завжди змінюється і з ним змінюються умови, в яких людям доводиться розвивати творчість. Тільки та одиниця ця той гурт, який вміє пристосовуватися до постійно змінливих форм і умов життя, можуть розраховувати на успіх. Ця основна зааса нагадує, як коли аналізуємо працю українського наукового світу на еміграції. Ані давні методи праці, ані чужинські зразки не можуть нас задовольнити в умовах розпорошення і матеріальної скрути, що дає можливість публікувати висліді довготривалих студій. Тому наші наукові установи перекидають тягар праці на наукові конференції, щоб поділитися з колегами новими здобутками. Цей саме шлях вибрало Наукове Товариство ім. Шевченка, яке до часу зосередження членів в Німеччині, до валютної реформи в цій же країні і до закінчення допомоги від харитативних установ присвячувало більше уваги традиційним формам праці, тобто публікації. Коли в початковій стадії праці відбулися тільки дві наукові конференції, то за останні три роки масою їх вже шість, при чому те число зростає: в 1951 — одна конференція, в 1952 — дві і в 1953 — три. Якщо йде про територіальне розміщення конференцій, то канадський Відділ відбув три конференції, європейський — дві, і американський — одну. Коротко можна сказати, що стає традицією, що всі Відділи влаштовують кожнорічно свою наукову конференцію.

Рік 1953 з початком ювілейного року НТШ, як святкує своє вісімдесятиліття. У цьому році базалося посилення праці, і це призвело також до позбавлення підготовки робіт при організації наук конференцій. При тому виник новий помисл: у Європі рішення Відділу організувати "складану" Конференцію, яка мала відбуватися в трьох різних країнах, в трьох різних містах. Таким чином південь Відділу зустріч всім своїм членам, розширенням по цілій Європі. Практично міг узяти в Конференції участь лише кожний, хто мав підготовану якусь роботу.

Перша Сесія II Наукової Конференції Європейського Відділу НТШ відбулася в Мюнхені 11 і 12 жовтня 1953 року і про неї написав статтю для нашого органу один з учасників — проф. д-р Іван Мірчук, ректор УВУ. На ній виступило 32 доповіді з 35 доповідями. Друга Сесія відбулася в місті Осієку Відділу ЕВ НТШ. — Сарселі під Парижем (22 листопада). На ній було 8 різних доповідей, при чому треба зазначити, що дві доповіді були повтореннями доповідей, прочитаних першим і другим. Врешті, третя Сесія відбулася 18 і 19 грудня 1953 р. в Римі (20 доповідей, в тому числі одна була повторенням). Як бачимо, загальний цифровий баланс доволі імпозантний: в 5 днях було разом 63 виступи на 60 різних тем. Враховуючи, що деякі засідання відбувалися рівнобіжно, відбулося разом 13 південних засідань, на які

сказав про це Марії й слова. Він шанував її трагедію і бачив, що його залишення могло б її вразити. Вона могла б подумати, що він говорить їй про любов тільки з обов'язку або з милосердя. Він не бачив, як він себе поставив в таку позицію. Тому не мав відваги признатися в своєму коханні. Він навіть не наближався до її кімнати, щоб вона не зрозуміла помилково його наміри.

Павлова мати дістала в особі Марії таку чудову другу, що аж відомолюла. Але й Марія скористалася її товариством. Вона бачила збоку Павлової матері таке піклування і відчувала таку любов, що від цього почала приходити до себе і виявляти знов зацікавлення життям. Вона допомагала Павловій матері в домашніх клопотах, і ця праця відновляла її від чорних думок. Незабаром вони обидві вже гуторили про це і те, а Марія навіть усміхалася вранці-ввечері. Тим часом Павло страждав, і тільки мати знала тому причину. Він став мовчазний, втрачав апетит і погано спав. Все частіше відходив з дому

й оминав Марію. Вона думала, що йому не подобається її присутність в його домі, і одного дня сказала, що відходить. Врешті, цим, Павло вже далі не міг опанувати себе і признався їй у своїм коханні. Він уже давно покохав її, говорив їй, але не смів сказати цього, бо бачив з її боку байдужість. Байдужість? — спитала вона зворушена. Як він це може думати? О, який він знав, як дорогим став для неї, як щиро вона покохала його так! Та хіба ж вона мала перша про це говорити? Чи ж то не виглядало б, що вона накидається йому, що надуживав гостинність в його милу домі?

Коли мати увійшла з гордою і побачила, як вони обіймалися і цілувалися, вона аж просльозилася з радості. "Діти мої, чому ви так не зробили вже давніше? Я знала, що ви любите одне одного, і так нетерпівливо ждала такої хвилини. Хай вас Бог благословить, любі діти". Вона пішла до них, поцілувала й обійняла їх, все ще плачучи з радості. Того ж дня вони пішли до священика і

Свято почалося о год. 11-й парадом війська, поліції і пожежної сторожі. Після них поїхала черга на національні групи. В мальовничому поході взяли участь англійці, голландці, французи, німці, португальці, поляки, італійці, японці й українці. Вей вони, одягнені в національні одяги, їхали на символічних возах, конях або маршували пішки. Українська група йшла передостанньою. На чолі її двоє юнаків у вишиваних сорочках несли транспарент з написом: "Українська колонія вітає вас!" За транспарентом троє козаків несли прапор: з бразильським, паранським і українським. За ними віз, навантажений збіжжям і прикрашений квітами. На возі, запряженому паром коней, сиділа молодиця, хлопчик і дівчинка. — За возом двоє дівчат несли сіні пшениці, прикрашені паранськими прапорами. За ними йшла колонія.

Коли українська група зблизилася до трибуни, на якій займав місце президент республіки, губернатор естада й інші високі достойники, — дві дівчини підійшли до трибуни і передали сіні пшениці, як символічний дар української колонії, найвищому достойникові держави.

Хоч українська група на цій дефіляді не була великою, але вона викликала дуже симпатичні враження, і кілька десятків тисяч публіки, що заходила хідники міста на проїжджій ах півтора кілометра, влаштувала спонтанні овації. Зокрема з великим владом супроводжувало віз збіжжям, що символізував вклад української еміграції в розвиток Парани.

Заходами Українсько-Бразильського Комітету для святкування століття Парани підготовлено також виставку книжок і народного мистецтва.

Святочне відкриття виставки відбулося 17 грудня в залах Інституту де Едукасо. Відкриття виставки довершив віде-президент республіки, який передав символічну естаду при вхідних дверях.

Саме виставка була розміщена в трьох залах, в яких було зібрано понад 150 експонатів вишивок, різьблених і викладених соломою касетки і тарілки, килими, книжки і т. д. Окрім цього, на виставку прибув наш відомий мейляр Дмитро Ізмайлович, який виставив понад 30 образів своєї роботи і роботи своїх учених Марії Маргарити. Вей образи високої художньої вартості і викладають захоплення відвідувачів, в числі яких були також місцеві пензля. Зокрема звертали на себе увагу образи українських церков п. Ізмайловича. Не можна обминути мовчавою також і ще одного молодого таланту паннин Тетяни Тарамарської, яка дала на виставку кілька прекрасних аватарів.

Пересічне число відвідувачів виставки становило денно 300 осіб. Вей призначені до розпродажу експонати продано.

В числі відвідувачів виставки були такі гості, як губернатор естада і вник колишнього імператора Бразилії, князь Педро Браганса, якому на пам'ять відвідин доручено книжку "За волю України" в еспанській мові.

Виставка тривала до 27 грудня включно і викликала велике зацікавлення українською культурою і мистецтвом.

За "Українською Радіо-годининою" з Куритиби

повинчалися крадькома у церкві. Павло прикував правничі студії перед самим закінченням. "Під цим режимом немає місця для чесного правника, а я не бажаю допомагати урядові топоти обнування, як це мусить робити тут адвокати". Мати і дружина погналися з ним у тому. Він взяв працю книговода в одній установі. Марія також хотіла працювати, але він не дозволив. Отже вона залишилася вдома і допомагала матері в хатній роботі. Павло заробляв небагато, ледве на життя вистачало, але вони жили щасливо, в атмосфері взаємної любові і пошани. На жаль, їх щастя було коротке.

Як передбачено в загальній програмі святкування століття Парани, дня 16-го грудня відбувся в Куритиби спільний мистецький виступ етнічних груп. Заступили були: голландська, німецька, польська, українська і японська групи, які зарепрезентували свої народні співу, музику і танці. Не зважаючи на несприятливу погоду на площі Тіраден-тес зібралось понад 6 тисяч глядачів перед спеціально побудованою сценою, щоб бачити цей своєрідний інтернаціональний попис на одного мистецтва.

В загальній програмі того мистецького вечора українська колонія, представлена мішаним хором під диригентурою п. Любомира Мацюка і танцювальним гуртком під керівництвом п. Володимира Галата, виступала передостанньою. Як можна було сподіватися, наш хор і танцювальний гурток виконали з надзвичайним успіхом кілька пісень і танців під різні оплески кількості глядачів. Без ніякої самореклами ми перебіглися можемо ствердити, що український виступ був найкращим серед усіх.

Слід ще згадати, що під час виступу нашої групи радісний заповідч давав вичерпні інформації про Україну, українське мистецтво, пісні й танці. Користувалася він матеріалом з "Інформаційного Бюлетеню", що видається за відповідальністю Товариства Прихильників Української Культури і коментарем "Української Радіогодини". На закінчення мистецького виступу української групи радісний заповідч зачитував слова визначного бразильського поета Кельо Нетто, який 30 років тому написав: "Снівай, Україно, хай лунають по світі голоси твоїх синів... Може ними досягнемо того, чого не змогли досі досягнути сльози твоїх матерей і кров твоїх героїв".

Саме з цього погляду Сесія в Сарселі була протиставлена мюнхенській. Вправді і тут не було зосередження тематичних, при чому над деякими спеціальними дискусіями (І. Комелівський: "Тенденції сучасної поезії" доповідями дискусія була доволі жава й основною). Аудиторія в Сарселі була чисельна, зокрема якщо зважити на малу кількість науковців у Франції; зокрема треба відзначити, що учасники Сесії не абсентувалися на поодинокі виступи, а від початку до кінця прислухалися до хорового надроду, беручи час до часу участь у дискусії. Малою була участь наукового доступу (тільки один доповідач: д-р В. Маркус: "Право сесії в совєтській конституції"). Два доповіді (проф. д-р В. Кубилович і проф. д-р Г. К. Боршак) повторили свої доповіді, читані в Мюнхені. Два далі доповіді, які виступали вже в Мюнхені, прочитали нові доповіді (проф. М. Глобенко: "Совєтське Шевченкознавство останнього двадцятиліття" і доц. д-р В. Янів: "Проблема часів реакції в психології"). Проф. О. Шульгин читав доповідь з пограниччя філософії, історії

й соціології ("Органічний розвиток суспільства і проблема наслідування"), яка, власне, кажучи, являла один розділ з більшої праці, її автор готує саме до друку. Тільки одна доповідь була з ділянки природописно-лікарських наук (проф. д-р П. Шумовський: "Випадки екзофталмії в постопадні саміци, що споживали йодинолан козеїну").

(Закінчення буде)

ПЕКЛО В ТЮРМІ

(3)

Тоді Павло зустрів уперше Марію і одружився з нею. Обставини тої зустрічі й одруження були дивні. Одного дня — це було якийсь час після відкриття совєтським Львівського Університету — у нього підійшов на вулиці один з його приятелів разом з заплаканою дівчиною.

— Ти знаєш її? — запитував він Павла.

— Не пригаду, щоб я коли зустрічався з нею.

— Вона називається Марія М. Ти мусиш з нею негайно одружитися.

— Що? — сказав Павло здивований і зарум'янілий.

— Так, ти мусиш з нею одружитися, — повторив приятель. — Не дивися на мене так, я не божевільний. Це справа серйозна. В бурхливій українській Революції й батько був одним з повстанчих отаманів і добре дав-

на Волині відомого з часів громадянської війни в Україні бандита М., який стане перед народним судом, щоб спокуювати свої минулі злочини". Марія зомліла, прочитавши ту замітку. Випадково я був тоді в бібліотеці, підійшов до неї і підтримав, щоб не впала. Я кинув оком на ту замітку, і я мені стало ясним. В корісті директора бібліотеки треба сказати, що він це попустив тактовно. Ми йдемо тепер прямо з бібліотеки. П. бачко вже пропав, як сам добре знаєш. Мама з дітьми напевно вже також арештовано. Марія говорила про самотність, та це безглузддя. Марія мусить жити. Однак над нею висить також небезпека. Тому вона мусить негайно змінити прізвище, щоб затерти слід свого існування. Найпростіше це зробити через одруження. Я не можу одружитися з нею, бо мені дієтись своєю. Крім того, мені певно прийдесть скоро йти в підпілля. Наскільки мені відомо, ти ніякою політикою не займаєшся, і вони на тебе не будуть звертати уваги. Чи це тебе подружжя буде правдивим, чи тільки для людського

ока — це вже буде залежати від нас самих. Але Марія — добра дівчина, і я можу переді рекомендації її тобі. А тепер не питай мене більше про ніщо і не трать часу, а йди з нею прямо до ЗАГС'у і поберишся ще сьогодні, бо кожна хвилина дорога. Не звертай уваги на її протести. Ти мусиш, з одного боку, розуміти її гідність, а з другого — витворити ситуацію. Вже йди, бо вони закривають бюро за дві години

ВЕЛИКА ПОДІЯ 3-ПЕРЕД 40 РОНІВ

(3 нагоди виступу Українських Січових Стрільців)

Сорок років тому в житті Української Нації сталася відома подія, що мала для неї переломове значення: до бою з німецьким окупантом, Москвою, ворогом України ч. 1, станау Леґіон Українських Січових Стрільців. Цим патріотична молодь Західної України запершила той розвиток українського визвольного руху, що після ліквідації царського Московського Гетьманщини почався підземною течією майже ціле 19-те сторіччя, то випливаючи з підзем'я бурхливим потоком, то знову, ступившись ворожому насилию, струмився непомітно для стороннього ока десь у підземеллі.

Годі тут переказувати історію українських визвольних змагань на сході й заході широкій Україні. Землі, Кирилівщини в Києві й Українські Трієви у Львові. Українські „громади“ на Наддніпрянщині й Надністрижчині. Шевченко й Франко й пробудження національного й політичного летаргу по обох сторонах „східної прірви“. РУП на сході й „Молода Україна“ на заході. Врешті з вибухом 1-ої світової війни виступ УСУСУСВ, підготувавши упродовж років перед тим Соколом, Січачим і юнацькими військовими гуртками.

Це був вишній тогочасних змагань по обох боках тієї межі, що нас розмежувала чужою мовою. Виступ бо героїв зліди Макіні, Галича, Лисені й Конохово не був чиним локального характеру. Це був звичайно українського значення. „Січ“ порох у порохівницях! „Ще не вмерла козацька мати!“ голоси цієї зріли. Українські Січові Стрільці подали руки легендарним лицарям Гетьманщини й воїм Княжої України. Історія України пішла від того часу іншим шляхом. Мирний культурний шлях боротьби за місцеві здобутки, за можливість співжиття в кордонах чужого „отчизни“, російської чи австрійської „батьківщини“, уступив місце шляху збройної боротьби за власну державу, за вільну й незалежну Україну, що її провіщали наші націоналістичні „пророки“ з безсмертним Тарасом на чолі, що про неї нагадував нам раз-у-раз наш національний гімн.

За Українських Січових Стрільців прийшов вияв революційної організації українських частин за часів Української Центральної Ради, за ними Корпус, Січових Стрільців, Запорозький Корпус, Сичів, Сіро-жупанники із колишніх полонених у німецьких й австрійських таборах, а далі нові українські формати армії Української Народної Республіки, Українська Галицька Армія. Всі вони мали на своїх прапорах написані гасла: „Борьба за Самостійну Соборну Українську Державу, яку вони

обороняли у важких боях проти переваги ворожих сил домігшись аж до вичерпання всієї зброї й фізичного зношення недугами — тифом. Після заломання під ударами, браку амуниції й медикаментів правильний фронт Армії УНР перемістився у підпольну повстанську боротьбу, що тривала безперервно аж до останніх часів, де ворогові ставився спротив цілий ряд організацій із Українською Повстанчою Армією включно. Всі вони пішли в кривавий тан за волю України слідом за Українськими Січовими Стрільцями 1914-1918 рр., ствержуючи, що Україна бореться й не складе зброї, поки не здобуде назад відвоюваної в 1918-1919 рр. своєї державної самостійності.

А хіба можна забути, що про славу збройну боротьбу започаткував 40 років тому виступ Українських Січових Стрільців, що у всесвітньому катаклізмі намагалися здійснити асесураційський національний ідеал?

Адже ж борилися вони не за Австрію, а за Соборну Україну, за неї складали на полі бою свої молоді голови й залишали своїми безсмертними подвигами свої імена на скрижалях нашої Слави.

І коли здавалася в кайданах московського червоного наїзника Мати України неспроможна відстояти так, як належало, соролітті славного чину своїх синів, то ми — українці, що жили за межами кривавої окупації, в умовах вільного світу, повинні й мусимо відзначити в її імені, в імені нашої умирної Батьківщини, цей славний вияв наших героїв — її синів.

В пошті цього національного обов'язку організовано в ЗДА окремі Громадський Комітет для вшанування вшанування соролітті виступу Українських Січових Стрільців.

Виконуючи свою повинність, ми — члени Громадського Комітету, закликаємо все українське громадянство в ЗДА Америки й в цілому світі одноставно й односердно взятися за відзначення великого чину Славних Лицарів наших 3-перед 40 літ. В ЗДА відзначення 40-ліття буде під патронатом Українського Конгресового Комітету.

Для цього просимо творити на місцях відділи нашого всеамериканського Комітету.

Голова: Володимир Дорошенко, представник УВАН. І. Н. Т. Ш. Кол. член президії Союзу Визволення України, почесний член Братства УСС.

Заст. голови: д-р Никифор Гририк, кол. отаман УСС, голова Братства УСС.

Дмитро Галич, кол. УСС, голова Українського Народного Союзу й екс. заст. голови У. К. К. А.

Антін Дурковський, рекордний праторак вписав гасла „Борьба за Самостійну Соборну Українську Державу, яку вони

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Я.

Успіх акції за У. Народним Домом.

В неділю, 8-го с. м. відбулось знову міже у справі Українського Народного Дому в Нью Йорку у великій залі заступного на Народний Дім будинку „Стайвезант Касіно“. Хоч присутніх не було так багато, як першим разом, все ж явилось коло 600 громадян, зацікавлених цією справою. Віче відкрив голова Т-ва У. Народний Дім, інж. М. Лепкалюк, вітаючи присутніх і бажаючи їм Пасхального Нового Року та Веселих Свят. До Президії покликав приваганих членів Дирекції, а на голову віча ред. І. Кедрин-Рудницький підняв три моменти: 1) що при найскромнішому нарахуванні українських мешканців у Нью Йорку на окрогло 20-25,000 душ, уділовцями УНДому є несповна 900 осіб, 2) що Дирекція змагає до того, щоб У. Н. Дім у Нью Йорку мав ще велику театральну залу і гарний ресторан і 3) що Дирекція У. Н. Дому поставила собі за основу своєї „політики“ у відношенні до громадянства — тримати його постійно у курсі всіх фінансових подробиць, подаючи щораз далі публічні грошові звідоження. Тому УНДім фактично не є фінансовою установою, власністю однієї, тільки культурницькою установою, власністю цілого громадянства, і тому треба побільшувати число членів УНДому. — Віче дало дальший моральний і матеріальний прибуток. Поза проголошеним звітом касира, вже в цьому новому році П. Гелетій закупив 50 уділів на \$1,250. Само віче принесло \$2,620, що їх зібравши збірники, продавці уділів, не рахуючи аплат, зроблених безпосередньо до руки касира, так, що капітал УНДому побільшався знову на подорож \$3,000. Приваганих всіх уділовців будуть видруковані окремо. В найближчому часі відбудуться збори уділовців для частинного перевибору Дирекції й вирішення цілої низки справ.

ПОВІДОМЛЕННЯ УКК

в справі закінчення оперативного року Українського Народного Фонду 31. березня 1954 р.

Український Конгресовий Комітет подає до загального відомства, що останній термін сплати Національного Датку та пожертв до Українського Народного Фонду за 1953 рік — визначено на день 31. березня 1954 року.

З огляду на те, що багато громадян ще не встигли виконати свого національного обов'язку, Український Конгресовий Комітет звертається до всіх українців у ЗДА, не очікуючи їхньої терміну, чим скорше вислати свій даток та пожертву.

Зокрема, Конгресовий Комітет звертається до своїх уділовців — на місцях — використати цей час для особистих відвідин тих громадян, що ще не вислали Національного Датку поштою.

Український Конгресовий Комітет Америки.

старшина УТА. Екс. директор ЗУАД-у та голова Об'єднання 6. Воїнів у ЗДА.

Антін Ватюк, кол. УСС, голова Українського Робітничого Союзу й секретар УККА.

Михайло Дуткевич, представник „Народної Помічі“.

Олена Лотоцька, голова Союзу Українок Америки.

Секретарі: Янів Пилипенко, член Головної Управи ОДУМ.

Володимир Возний, член Керівних органів СУМА.

Скарбник: Роман Карбівник, представник Об'єднання Горожанських Клубів.

Члени: Іван Порятко, кол. У. С. С., заст. голови ОБВУА й заступник голови Братства УСС; Петро Соболев - Зелінський, кол. СС, представник Товариства Запорозців ім. Болбочана; Володимир Зуляк, заст. голови Братства 6. Воїнів 1. УД УНА; Михайло Ковальчик, представник Товариства 6. Воїнів УТА; Володимир Масюк, голова Красної Ради ПІАСТУ; д-р Володимир Каліна, кол. УСС, представник Шкільної Ради; Іван Головіський, член Управи Союзу Українських Студентських Товариств ЗДА; Людмила Івченко, голова Об'єднання Українських Жінок; Теофіл Вак-Войчук, представник Об'єднання Українців „Самоміч“; Олена Штогрин, представниця Українського Народного Союзу.

Увага! Шікаго й околиця! Увага! СТАНЦІЯ КоДУС-у в ШІКАГО — влаштує — в неділю, 17. січня 1954 р., о год. 7. веч.

В ЗАЛІ ШКОЛИ ШОНЕНА, 2440 W. RICE ST. КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ

Виконавці: Ельва Барабаш, І. Повалячек, В. Чижик, М. Дуда, С. Шах, В. Мельничин, І. Рудавський.

Весь дохід призначений на допомогу українському студентству!

Увага! Шікаго й околиця! Увага! СТАНЦІЯ КоДУС-у в ШІКАГО — влаштує — в неділю, 17. січня 1954 р., о год. 7. веч.

В ЗАЛІ ШКОЛИ ШОНЕНА, 2440 W. RICE ST. КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ

Виконавці: Ельва Барабаш, І. Повалячек, В. Чижик, М. Дуда, С. Шах, В. Мельничин, І. Рудавський.

Весь дохід призначений на допомогу українському студентству!

Увага! Шікаго й околиця! Увага! СТАНЦІЯ КоДУС-у в ШІКАГО — влаштує — в неділю, 17. січня 1954 р., о год. 7. веч.

В ЗАЛІ ШКОЛИ ШОНЕНА, 2440 W. RICE ST. КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ

Виконавці: Ельва Барабаш, І. Повалячек, В. Чижик, М. Дуда, С. Шах, В. Мельничин, І. Рудавський.

Весь дохід призначений на допомогу українському студентству!

Увага! Шікаго й околиця! Увага! СТАНЦІЯ КоДУС-у в ШІКАГО — влаштує — в неділю, 17. січня 1954 р., о год. 7. веч.

В ЗАЛІ ШКОЛИ ШОНЕНА, 2440 W. RICE ST. КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ

Виконавці: Ельва Барабаш, І. Повалячек, В. Чижик, М. Дуда, С. Шах, В. Мельничин, І. Рудавський.

Весь дохід призначений на допомогу українському студентству!

Увага! Шікаго й околиця! Увага! СТАНЦІЯ КоДУС-у в ШІКАГО — влаштує — в неділю, 17. січня 1954 р., о год. 7. веч.

В ЗАЛІ ШКОЛИ ШОНЕНА, 2440 W. RICE ST. КАМЕРНИЙ КОНЦЕРТ

TRIDENT SAVINGS CELEBRATES

Grand Opening

OF MODERN NEW QUARTERS



БУДЬ НАШИМ ГОСТЕМ 2-16 СІЧНЯ

Сердечно запрошуємо Вас відвідати нас у нашому прегарному новому будинку під час великих днів відкриття. Після того, як ми служили громадянству впродовж 40 років і як наша ощаднестова й фінансова служба хатній господарці стала така популярна, ми побудували цю нову велику станицю, щоб вона і надалі могла служити нашому побільшеному числу клієнтів, завжди так само ввічливо, прихильно й успішно. Останнє слово щодо вибагливості й вигоди, — ви знайдете найменший клаптик місця так використаний і прикрашений, щоб Ваша прогулянка до Trident Savings стала цікавою й приємною. Не забудьте зупинитися біля нас!

СІЧЕНЬ 2-16

Щоб привагаити Вас до новітніх можливостей ощаджування в Trident Savings даємо спеціальний дарунок кожному, хто відкриє собі нове щадничеkonto або додати певну суму до свого давньогоkonta. На жаль, ми призначили тільки по одному дарунку на одноkonto.

ЗАОЩАДИ \$100 — або й більше

Ваш дарунок: прецизний „ДОРМ“ телехронний будильник

ЗАОЩАДИ \$1,000 або й більше

Ваш дарунок: Вестінггауза залізно (прас) на пару й суху гаряч

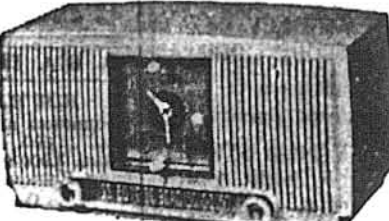


ЗАОЩАДИ \$5,000

або й більше

Ваш дарунок: Радіо-апарат з будильником

„Дженерал Електрик“



Визначіть суму грошей, яка — на Вашу думку — є в

„ДОМІ ГРОШЕЙ“

До розподілу в нашій вітальні:

- 1 нагорода \$50.00
- 2 нагорода 25.00
- 3 нагорода 10.00
- 5 нагород по 5.00

Виграні будуть негайно проголошені після закриття суперницького конкурсу о год. 11 рано, 16-го січня 1954.



Ножний запрошений до участі.

Ваші ощадності забезпечені до висоти \$10,000

у Federal Savings and Loan Insurance Corporation.

Відсотки понад пересічну міру є виплачувані двічі річно.

TRIDENT SAVINGS

AND LOAN ASSOCIATION

1935 West 51st Street ★ Chicago 9, Illinois

КАТЕДРАЛЬНИЙ СОБОР СВ. ВОЛОДИМИРА В ШІКАГО, ІЛЛ.

уряджує: ДЕВЯТУ НОВОРІЧНУ ЗАБАВУ МАЛАНКУ

В ЗАЛІ КНИЖОН БОЛРУМ при 1012 Норт Нобл вул., Шікаго, Ілл.

В СУБОТУ, 16. СІЧНЯ 1954 Р.

В залі на першому поверсі буде пригравати Оркестра ЗАКОПНОГО, в залі-аудиторії буде пригравати ОРКЕСТРА ВОЛДОХА.

Несподіванки. Сміачні перекуси та добрі товариство. Ціни дуже приступні.

Початок 8. вечером. Вступ 75 центів. О год. 12-їя почі буде зустріч Старого й Нового Року. Сердечно запрошуємо до ласкавої участі. Наша Маланка звана з минулих Новорічних Забав.

Парафіальний Уряд.

УВАГА! Український Національний Дім в С. Плейнфілд

запрошує все місцеве і позамісцеве Громадянство на

ЗАБАВУ та ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКОГО НОВОГО РОКУ

що відбудеться — В СУБОТУ, 16-го СІЧНЯ 1954 Р.

В ЗАЛІ EAGLE'S HALL, 210 CHURCH STREET, Plainfield, N. J.

Початок о год. 8:30 вечора до? Вступ \$1.00 (з податком).

Музика JOHNNIE STAVIN і його оркестра.

УВАГА! Український Національний Дім в С. Плейнфілд

запрошує все місцеве і позамісцеве Громадянство на

ЗАБАВУ та ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКОГО НОВОГО РОКУ

що відбудеться — В СУБОТУ, 16-го СІЧНЯ 1954 Р.

В ЗАЛІ EAGLE'S HALL, 210 CHURCH STREET, Plainfield, N. J.

Початок о год. 8:30 вечора до? Вступ \$1.00 (з податком).

Музика JOHNNIE STAVIN і його оркестра.

УВАГА! Український Національний Дім в С. Плейнфілд

запрошує все місцеве і позамісцеве Громадянство на

ЗАБАВУ та ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКОГО НОВОГО РОКУ

ВСІ ЙДЕМО

на

ТРАДИЦІЙНИЙ МАЛАНЧИН ВЕЧІР

УКРАЇНСЬКОЇ СТУДЕНТСЬКОЇ ГР. В НЬО ЙОРКУ

який відбудеться — В СУБОТУ, 16. СІЧНЯ 1954 Р.

В ЗАЛЯХ, УКРАЇНСЬКОГО НАРОД. ДОМУ при 140-142 2nd Ave., N.Y. CITY

Початок о годині 9. веч.

Запрошення, які одночасно є квитком вступу, можна набувати в крамниці АРКА в Нью Йорку та в крамниці БАЗАР в Ньюарку.

КОМІТЕТ.

Книжка й газетис — необхідні речі в домі культурної людини.

УВАГА! НЬОАРК, Н. Дж. СОЮЗ УКРАЇНОК І ПЛАСТИКІЯТ У НЬОАРКУ, Н. Дж. — влаштує —

У НЕДІЛЮ, 17. СІЧНЯ '54 В ЗАЛІ УКР. ЦЕНТРАЛІ 180 William St., Newark, N. J.

Дитячу Ялинку з різноманітною та багатогранною програмою в виконанні пластмасової молоді.

Початок 2 год. пополудні. Вступ 0.50 центів.

До участі запрошується Громадянство з діворою.

ПРАЦЯ Help Wanted—Male

ПОТРЕБНО

TOOL AND DIEMAKERS

Мусить вміти самостійно
рисувати та відрисовувати.
Модерний вираз
в чистій новій фабриці.
Групове забезпечення, вакації, надчисельні години,
стала праця.
Просторе місце на паркуванні.
ANDERSON & SONS, INC.
Westfield, Mass. Tel. 1740

ПОТРЕБНО ПРИ

General Motors Corp.
Buick, Oldsmobile,
Pontiac Assembly
Division
Linden, N. J.
JIG & FIXTURE BUILDERS

Добра початкова платня на догідне життя
Гуртове забезпечення, медичне забезпечення
Госпіталізація, платні свята й інші користи.

Винається доказу віку.

Голоситесь особисто в нашій бюрі праці
8 A.M. до 4:30 P.M.

ВІД ПОНЕДІЛКА ДО П'ЯТНИЦІ.

МОНТЕР ДО РУР

ДОСВІДЧЕНІЙ в нафтових, хемічних і фермерських монтерських роботах. Мусить бути відповідальний при паленні.
Стала праця. Голоситесь по інформації.

HESS INC.

STATE STREET, PERTH AMBOY, N. J.

ПЕРШОКЛАСНИЙ

МАШИНИСТ

досвідчений в токарських і фабричних машинах. Висока платня, добрі умови. Голоситесь:
Premier Textile Machine Co.
440 Mercer St., Jersey City, N. J.

ДОСВІДЧЕНІЙ ПОТЕР
Кімнати з новими шафами і бюро.
Стала праця. Голоситесь по інформації:
HESS INC.
STATE STREET,
PERTH AMBOY, N. J.

RADIO DRILL
PRESS OPERATORS

Інформуватись:

MR. HARRIS

CONDENSER SERVICE
& ENGINEERING CO.150 Observer Highway
Hoboken, New Jersey

МЕТРАМПАЖ

Досвідчений складач
та усіх друкарських роботах.
Вночі \$6¼ год. minimum \$109.50
SCOTT PRINTING CO.
1 Sherman Ave., Jersey City, N. J.
JO. 4-3420

До владнання скла, досвідчений
при кварцованні скла, зібраний у
контролюванні та з необхідним
знанням кварцового скла. Зна-
менита нагода, платня згідно зі
знаннями. Голоситесь:
RADIANT LAMP CORP.
300 Jelliff Avenue, Newark, N. J.
Книжка і часопис — найне-
обхідні речі в домі культур-
ної людини

Щасливого Нового Року
СВОІМ ПОКУПЦЯМ
бажас

Roman Kusoff

УКРАЇНЬСЬКА ФУТРЯНА РОБІТНЯ

в Нью Йорку

1420 AVENUE OF THE AMERICAS
Bet. 58th & 59th Sts.
NEW YORK 19, N. Y.
Tel. Plaza 9-4238

В ЖЕ МОЖНА НАБУТИ

ФОТОКОПІЮ

ОРИГІНАЛУ „СІННА УКРАЇНИ“, ВИДАНОГО У 1919 РОЦІ,
що захоплював наше юнацтво і молодь у період між двома світовими війнами
і був СУВОРО ЗАБОРОНЕНИЙ всіма окупантами України.

Не змішувати з книжкою тої назви

видаюю у Німеччині у 1946 році!
Докладні пояснення в „Передмові“.

Замовлення керувати на адресу:

Ціна: \$2.95.

RABEC O., 3819 — 28th, DETROIT 10, MICH.

Молодий читач, надіславши належність за 9 книжок, одержусь десять
безплатно!

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЬО-ЙОРК, Н. Й. — Річні загальні збори відділу 117 „Запорозької Січі“ відбудуться в суботу, 16. січня, в год. 8-ї веч. в домі при 33 Е. 7-ї вул. П. пов. Приявність всіх членів відділу обов'язкова, бо на порядку нараз є важкі справи. — С. Кучма, предс.; М. Корчинський, кас.; В. Калина, фін. секр.

В. ПУЛМАН, ІЛЛ. — Бр. св. Арх. Михайла, відділ 243. Повідомляю своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, о 2-ї год. по пол. Проситись членів прийти на час, вислухати звіту за 1953 р. і вибрати уряд на 1954 рік та с багатьох інших справ до поладження. — Г. Левуш, пр.; П. Німець, кас.; І. Чопко, секр.

ПРАЦЯ Help Wanted—Female

ОПЕРЕНТОРНИ
досвідчені тілщи на шитті комп-
лексних суконь. Найвища
платня, вакації, платні свята
і інші.

1419 Summit Avenue,
Union City, N. J.
(Cor. 15th St. & Summit Ave.)

МАНІКЮРИСТКА
і до миття голених.
Стала праця — платня за
умовою.

Голоситесь сьогодні!
MELVYN CAROLE
60 West 86th St., New York City
Phone: TR. 4-8436

ПОТРЕБНО
ДОПІЛДАЧОК
ХВОРИХ (2)

В МАЛІЙ ПРИВАТНІЙ

ЛІКАРНІ.

Bayside 9-9522

ОПЕРЕНТОРНИ
досвідчені в шитті занавіс, дра-
перій і накривал на ліжка.
Голоситесь сьогодні!

ESSIE DECORATING SHOP
879 Nostrand Ave., Bklyn
PResident 3-0867

ПОТРЕБНО ЖІНКИ
до домашньої праці.
Власна кімната, приємне окру-
ження. 2 дорослих дітей. \$35.00
тижнево. Мусить говорити по-
англійськи.
Кликути:
Oxford 5-1915

РОЗШУБЕН

Потужну кривин з Сяпока ВО-
ЛОДИМІРА І МІЛІЦІЯ БРО-
ВА. Вони самі, або відомі-
сти про них прошу писати на
адресу:

STEPAN LISOWSKI
30 Farley Ave., Newark, N. J.

ПОШУКУЮ
ПАВЛА СІТАР,
мас бути тепер в Канаді. Похо-
дить з села Батятич, пов. Ка-
минка Струмилів, Зах. Україна.
Потужку: МАЛАНИ КОВАЛЬ
з дому Сітар. Прошу голосити-
ся на адресу:

МАЛАНИ КОВАЛЬ
1522 W. Chestnut Street
Chicago 22, Ill., U.S.A.

НА ПРОДАЖ

ДІМ НА ПРОДАЖ!
6-родинний дім з цегли, в Врук-
лін, 16,500. — 2 5-кім. апар-
ти. 3,900 готівки. Добра діль-
ниця. Кликути:

O. KUPCHIN
80 E. 7th St., New York
ORegon 4-5690

БУДІВНИЧІ

УКРАЇНЬСЬКА БУДІВЕЛЬНА
КОМПАНІЯ
Будуємо виключно для україн-
ців по цілій Америці. Майте бу-
дівельну проблему? Кличте нас.
Школи, Церкви, Нар. Доми
та інші проекти. Головний інж.
В. Сімець. Просимо нам пи-
сати:
UKRAINIAN CONSTRUCTION Co.
99 Elmwood Ave., Irvington, N. J.

САЛОН КРАС
„МАРИКА“
Щодня голосити:
від 9. рано до
8. вечір.

318 East 6th St.
(Bet. 1st & 2nd Ave.)
NEW YORK 3, N. Y.
Telephone:
GRamercy 5-7244

НЬО-БРИТАН, КОНН. — Річні збори Бр. св. Петра і Павла відділу 254 відбудуться в суботу, 16. січня, в год. 6-30 веч. в Українському Клубі на Спрінг-аул. Буде вибір уряду на 1954 рік та звіти відділових урядників на 1954 рік. Присутність членів конче! — В. Романишин, секр.

ГЕМТРАМК, МІШ. — Т-во Згода, відділ 20, повідомляю членів, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в У. Хаті при Грейллі-аул. Обов'язком кожного члена прийти на збори. Буде фінансовий звіт за рік 1953 і контр. комісія. Новий уряд на 1954 рік: М. Прихитко, предс.; А. Триш, фін. секр.; І. Крупка, кас.; Н. Триш, рек. секр.; контр. комісія: І. Кульчицький, Ф. Нагірний, І. Пригарський. Довгочасні членів проситесь прийти своїм залогом за 1953 рік. — Д. Вилин, предс.; Н. Триш, рек. секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Місячні збори Т-ва ім. Т. Шевченка, відділ 252, відбудуться в неділю, 17. січня, в 12-ї год. по полудні, в залі при 2250 В. Кортез-аул. Проситесь членів прийти і вирішити вкладки. — Когут, секр.

ПІТСБУРГ, ПА. — Т-во ім. В. Хмельницького, відділ 118, повідомляю членів, що річні збори відбудуться 16. січня в церковній залі о 7-ї год. веч. Буде вибір уряду на 1954, тому присутність обов'язкова. — Уряд відділу.

БОФАЛО, Н. Й. — Бр. св. о. Ніколая, відділ 127, повідомляю, що місячні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в церковній залі. Приявність членів притому на збори на 1954 рік: І. Клишин, пр.; С. Деркач, секр.; А. Деркач, кас. Контр. комісія: О. Оліва, О. Сохан і І. Контоні.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Бр. св. о. Ніколая, відділ 217, повідомляю членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в парафіяльній залі, 305 Гудсон-аул. Приявність всіх членів конче. Уряд на 1954 рік такий: В. Колданський, предс.; М. Хміль, заст.; А. Іванів, фін. секр.; І. Деркач, пр.; В. Лехний, заст.; В. Гре-чук, рек. секр.; контр. комісія: Г. Буланінець, А. Задорський, М. Васильшин, надз. хворих: Н. Луцишин, Т. Фалат, Н. Гриван, В. Ніколайко до членів.

ГУДСОН, Н. Й. — Бр. св. Арх. Михайла, відділ 476, повідомляю, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в парафіяльній залі, 69-69 Сент-Секед-аул. Обов'язком кожного члена бути на зборах, буде вибір уряду на 1954 рік. Неприятні членів будуть карані після ухвали. — М. Губернович, предс.; Ф. Кавчак, секр.-кас.

ЛОРЕН, О. — Повідомляю всіх членів відділу 50, що річні збори відбудуться 17. січня в залі УПЦ під ч. 2304 Е. 34 Ст. о. год. 2. по пол. Кожен член повинен явитись на збори. Буде вибір уряду на рік 1954. Довгочасні напам'ятність вирішити залогом. — П. Яців, предс.; Н. І. Сикута, секр.

ОКРЕНТОН, ПА. — Т-во Над Зоруча, відділ 280, повідомляю своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в У. Хаті, 608 Вест-Лакаван-Еве. Буде вибір уряду на рік 1954. Контроль і вибір уряду на 1954 рік. — О. Запотоцький, Р. Рубльовський.

ДО ВИНАЙМУ СКІПІЛ
1431 Lexington Ave. (93rd)
Добре положення. Помірко-
ваний внайм.
Приблизно 1185 Sq. Ft.
Кликути суперфін. на місці
або власителю CI 6-0878

ANNOUNCEMENT
Dr. BRADFORD O. SMITH
Optometrist
Now Located
in new office at
1922 VICTORY BLVD.
Meiers Corners
Staten Island, N. Y.
Phone GIlbalt 8-1622

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

ДЖЕМЕНКА, Н. Й. — Бр. св. Юрія, відділ 180, повідомляю членів, що річні збори відбудуться в суботу, 16. січня, в год. 8-ї веч. де все. Обов'язком членів явитись на збори, вислухати звіти урядників та вибрати уряд на цей рік. — М. К. секр.

ШКАГО, ІЛЛ. — Річні збори Бр. св. о. Ніколая відділу 106 відбудуться в неділю, 17. січня в домі відділу УНС, 843 North Western Ave., в год. 12. по полудні. Урядники і контролі дадуть звіти за рік 1953 та буде вибір уряду на рік 1954. Членські вкладки будуть збирати від години 11:30 до 1:30, а відтак аж до закінчення зборів. Просимо довгочасних членів прийти і вирішити свій довг за 1953 рік, бо в протинний раз будуть суспендовані. — Н. Гузь, заст. предс.; М. Попіль, кас.; Г. Дачків, секр.

ВЕСТ ІСТОН, ПА. — Відділ 438 ім. С. Коновальця повідомляю членів, які не були на зборах 27 грудня, що вибрано той самий уряд на 1954 рік: Т. Савчук, предс.; С. Терлецький, кас.; С. Терлецький, мол. секр.; В. Франт, контр.

ПІТСБУРГ, ПА. — Річні збори 63 відділу Бр. св. о. Ніколая відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 1. по пол., в домі Укр. Допомогової Юнії при вул. 11-та і Бінгем (11th & Bingham). Обов'язком кожного члена бути присутнім. — О. Микитко, пр.; В. Сачко, секр.

ПАЛМБЕРТОН, ПА. — Бр. св. о. Ніколая, відділ 369, повідомляю, що місячні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 4. по пол., в церковній залі. Проситесь членів прийти на збори і вирішити свої вкладки. Уряд на 1954 рік: І. Клишин, пр.; С. Деркач, секр.; А. Деркач, кас. Контр. комісія: О. Оліва, О. Сохан і І. Контоні.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Бр. св. о. Ніколая, відділ 217, повідомляю членів, що місячні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в парафіяльній залі, 305 Гудсон-аул. Приявність всіх членів конче. Уряд на 1954 рік такий: В. Колданський, предс.; М. Хміль, заст.; А. Іванів, фін. секр.; І. Деркач, пр.; В. Лехний, заст.; В. Гре-чук, рек. секр.; контр. комісія: Г. Буланінець, А. Задорський, М. Васильшин, надз. хворих: Н. Луцишин, Т. Фалат, Н. Гриван, В. Ніколайко до членів.

ГУДСОН, Н. Й. — Бр. св. Арх. Михайла, відділ 476, повідомляю, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в парафіяльній залі, 69-69 Сент-Секед-аул. Обов'язком кожного члена бути на зборах, буде вибір уряду на 1954 рік. Неприятні членів будуть карані після ухвали. — М. Губернович, предс.; Ф. Кавчак, секр.-кас.

ОКРЕНТОН, ПА. — Т-во Над Зоруча, відділ 280, повідомляю своїх членів, що річні збори відбудуться в неділю, 17. січня, в год. 2. по пол., в У. Хаті, 608 Вест-Лакаван-Еве. Буде вибір уряду на рік 1954. Контроль і вибір уряду на 1954 рік. — О. Запотоцький, Р. Рубльовський.

ДО ВИНАЙМУ СКІПІЛ
1431 Lexington Ave. (93rd)
Добре положення. Помірко-
ваний внайм.
Приблизно 1185 Sq. Ft.
Кликути суперфін. на місці
або власителю CI 6-0878

ANNOUNCEMENT
Dr. BRADFORD O. SMITH
Optometrist
Now Located
in new office at
1922 VICTORY BLVD.
Meiers Corners
Staten Island, N. Y.
Phone GIlbalt 8-1622

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати на обді.
604 High St., Newark, N. J.
Потрапила приготуватись по-
добно від 2 по пол. до півночі.
Прийняття, весілля, бенкет
і інші замовлення.
За інформаціями кликути
Market 2-6508

Під новим керівництвом
ALUMNI HOUSE
Кімнати